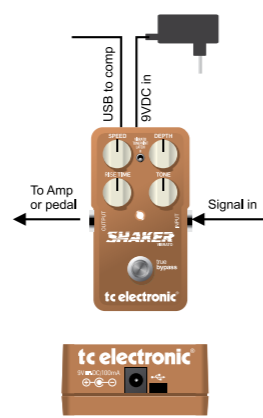




## SHAKER VIBRATO

### USER'S MANUAL BEDIENUNGSANLEITUNG MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUALE D'USO MODE D'EMPLOI ユーザーマニュアル



## The controls

### RISE TIME

Controls the time it takes for the vibrato to reach the specified depth. You can compare this to activating the rotating speaker in an organ Leslie.

### SPEED

The SPEED knob determines the time between the peaks of the vibrato.

### DEPTH

Depth controls the intensity of the vibrato.

### TONE

In Latch mode the effect is only active when you press and hold the BYPASS switch. As soon as you release the switch the effect is turned off again. The position of the Rise time knob still decides how fast the effect is in full effect/full bypass.

### VIBRATO TYPE selector:

The Vibrato Type selector allows you to select between the following types:

### VIB

This is the regular mode. Here the BYPASS switch works as effect on/off.

### LATCH

In Latch mode the effect is only active when you press and hold the BYPASS switch. As soon as you release the switch the effect is turned off again. The position of the Rise time knob still decides how fast the effect is in full effect/full bypass.

## TonePrint

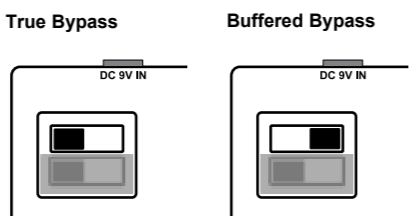
Consider the knobs and switches on your pedal as a few handles that actually controls a large number of parameters. TC Electronic staff has defined the controls, - but wouldn't it just be cool to let the world's leading guitar players contribute with their own definition of how the controls should work? YES - this is TonePrint. We allow top guitar players to dig out the pedals hidden tonal potential, re-define the controls and make their own TonePrints. These TonePrints are available for you and uploading TonePrints to your pedal is easy.

- Connect the pedal to your Mac or PC computer using the supplied USB cable.
- Find your pedal at [www.tcelectronic.com/pedals](http://www.tcelectronic.com/pedals) and download the TonePrint setting from your favorite guitar player to a location where you can easily locate it again – e.g. your desktop.
- Open the application and press UPDATE.

Now, – once you have selected TonePrint, all controls react exactly as defined by the artist that has provided the TonePrint.

## Bypass modes

Unscrew the back-plate and look for the two small dip-switches in the upper left corner. The upper dip-switch (closest to the DC 9V in connection), switches between True Bypass mode (default) and Buffered Bypass mode.



**True Bypass** – is a hardware bypass that gives absolutely no coloration of tone when the pedal is bypassed. Using True Bypass on all pedals is a perfect choice in setups with a few pedals and relatively short cables before and after the pedals.

**Buffered Bypass** – If you use a long cable between your guitar and the first pedal; if you use many pedals on your board and if you use a long cable from your board to the amp, then the best solution will most likely be to activate the buffer in the first and last pedal of the signal chain. Can you hear the difference between a pedal in True Bypass or Buffered Bypass? Maybe, maybe not, – many factors apply. Active/passive pick-ups, single coil/humbucker, cable quality, amp impedance and more. We cannot give a single ultimate answer. Use your ears and find the best solution for your setup!

**Changing battery** – Unscrew the thumb-screw on the back of the pedal and detach the back-plate. Unmount the old battery and attach the new battery to the battery clip making sure the polarity is correct. Then remount the back-plate. To save battery life, remove the input jack when you don't play.

**Batteries must never be heated, taken apart or thrown into fire or water. Only rechargeable batteries can be recharged. Remove the battery when the pedal is not being used for a longer period of time. Dispose batteries according to local laws and regulations.**

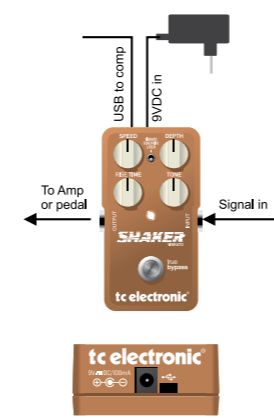
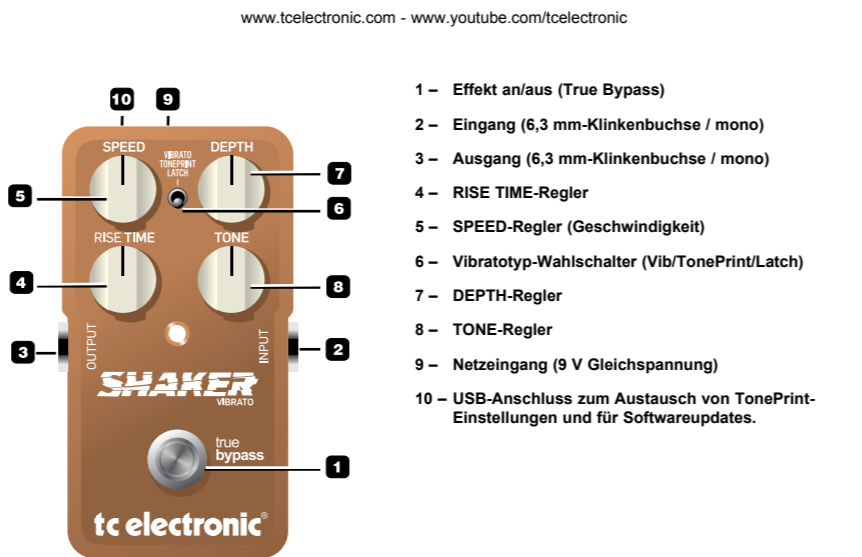
## (DE) Einleitung

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben ein Vibrato-Pedal erworben, das Ihnen eine inspirierende Klangwelt eröffnen wird.

Wir sind stolz darauf, Ihnen den Shaker Vibrato präsentieren zu können. Er bietet das gesamte Spektrum von subtilem Filren zu Sounds, die noch auf der Richter-Skala Eindruck hinterlassen würden. All das in der sprichwörtlichen Qualität eines TC Electronic-Produkts, intuitiv bedienbar und sofort effektiv einsetzbar. Wir bei TC sind ebenso sound-süchtig wie die Gitarristen, die unsere Produkte kaufen. Daher freuen wir uns, ein neues, bahnbrechendes Konzept präsentieren zu dürfen: TonePrint!

Mit TonePrint haben Sie sofortigen Zugriff auf spezielle, „maßgeschneiderte“ Sounds. Eine beeindruckende Zahl von Topgitarristen hat Presets jener Sounds beigesteuert, mit denen sie berühmt wurden. TonePrint ist nicht dazu da, die Sounds Ihrer Idole nachzuahmen – TonePrint stellt Ihnen eben diese Sounds im Original zur Verfügung!

TonePrints anzuwenden ist denkbar einfach und macht Spaß. Laden Sie einfach den gewünschten TonePrint herunter und – voilà: Ihr Lieblingsgitarrist hat gerade per TonePrint Ihr Pedal eingestellt. Hier geht es nicht um das Nachahmen großer Vorbilder – sondern darum, ihre ureigensten Sounds zu spielen!



## Die Regler

### RISE TIME-Regler

Mit diesem Regler steuern Sie die Zeit, die bis zum Erreichen der mit DEPTH vorgegebenen Vibrato-Intensität vergeht. Dies entspricht dem Anlaufen des rotierenden Lautsprechers in einem Leslie-Kabinett.

### SPEED-Regler

Mit dem SPEED-Regler stellen Sie die Geschwindigkeit des Vibratos ein.

### DEPTH-Regler

Mit dem Regler DEPTH stellen Sie die Intensität des Effekts ein.

### TONE-Regler

Mit dem TONE-Regler können Sie den Klang des Effekts im Bass- oder Höhenbereich betonen. Drehen Sie diesen Drehregler bis zum Anschlag nach links und verwenden Sie das Pedal in der Betriebsart Latch (siehe unten), um einen Leslie-artigen Effekt zu erzeugen.

### Vibratotyp-Wahlschalter

Mit dem Vibratotyp-Wahlschalter können Sie zwischen den folgenden Varianten umschalten:

#### „VIB“

Dies ist die normale Betriebsart. Der BYPASS-Taster dient hier zum An- und Ausschalten des Effekts.

#### „LATCH“

In der Betriebsart Latch ist der Effekt nur so lange aktiv, wie Sie den BYPASS-Taster gedrückt halten. Sobald Sie den Taster freigegeben, wird der Effekt abgeschaltet. Dennoch ergibt sich aus der Stellung des Reglers RISE TIME , wie schnell der Effekt aktiviert beziehungsweise per True Bypass abgeschaltet wird.

## TonePrint

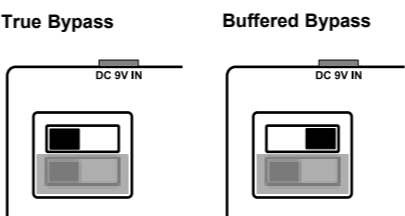
Die überschaubare Zahl der Bedienelemente an Ihrem Pedal könnte täuschen: Sie erlauben Ihnen Zugriff auf eine größere Zahl von Parametern. Was diese Regler steuern, wurde von den Entwicklern bei TC Electronic vorgegeben. Aber wäre es nicht großartig, wenn einige der besten Gitarristen der Welt ihre eigenen Vorstellungen einbringen könnten, wie diese Regler arbeiten sollen?

Genau dazu dient TonePrint. Wir ermöglichen es Top-Gitarristen, das klangliche Potenzial unserer Pedal auszuschöpfen, die Funktionen der Regler neu zu definieren und eigene TonePrints zu kreieren. Diese TonePrints stellen wir Ihnen zur Verfügung – und es ist denkbar einfach, sie anzuwenden.

- Verbinden Sie Ihr Pedal über das mitgelieferte USB-Kabel mit Ihrem Computer (Windows PC oder Apple Mac).
  - Lokalisieren Sie Ihr Pedal auf unserer Website [www.tcelectronic.com](http://www.tcelectronic.com) , laden Sie die TonePrint-Einstellungen Ihres Lieblingsgitarristen herunter und speichern Sie diese an einer Stelle, an der Sie sie schnell wiederfinden – zum Beispiel auf dem Desktop.
  - Öffnen Sie die Anwendung und klicken Sie auf „UPDATE“.
- Nachdem Sie auf die Einstellung „TonePrint“ umgeschaltet haben, arbeiten alle Regler in der Weise, wie der betreffende Künstler vorgegeben hat.

## Bypass-Betriebsarten

Schrauben Sie die Bodenplatte des Pedals ab. In der oberen linken Ecke sehen Sie zwei kleine DIP-Schalter. Mit dem oberen DIP-Schalter (der sich näher am Batteriekontakt befindet) können Sie zwischen den Bypass-Varianten „True Bypass“ (Standard) und „Buffered Bypass“ umschalten.



**True Bypass**: True Bypass ist eine Hardware-Bypass-Schaltung. Sie sorgt dafür, dass das Signal das Pedal unverändert durchläuft, wenn Sie es auf Bypass geschaltet haben. Wenn Sie mit wenigen Pedalen und relativ kurzen Kabelstrecken zu und zwischen den Pedalen arbeiten, ist True Bypass die beste Wahl.

**Buffered Bypass**: Wenn Sie ein langes Kabel zwischen Ihrer Gitarre und dem ersten Pedal verwenden, wenn Sie viele Pedale verwenden, und wenn Sie ein langes Kabel von Ihrem Effektboard zum Verstärker verwenden, sollten Sie wahrscheinlich beim ersten und letzten Pedal im Signalweg die Betriebsart „Buffered Bypass“ verwenden. Gibt es einen hörbaren Unterschied zwischen „True Bypass“ und „Buffered Bypass“? Vielleicht, vielleicht nicht – hier spielen viele Faktoren eine Rolle. Hier kommt es darauf an, ob aktive oder passive Pickups, Single Coil oder Humbucker verwendet werden, auf die Kabelqualität und weitere Kriterien. Eine allgemein gültige Antwort kann es dabei nicht geben. Verlassen Sie sich auf Ihre Ohren und wählen Sie so die beste Lösung für Ihr Setup.

**Batteriewechsel**: Lösen Sie die Batterieabschraube auf der Unterseite des Pedals und entfernen Sie die Bodenplatte. Entnehmen Sie die alte Batterie und setzen Sie die neue Batterie ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität. Schrauben Sie die Platte wieder an. Um die Batterie zu schonen, sollten Sie das Kabel vom Audioeingang entfernen, wenn Sie nicht spielen.

**Batterien dürfen niemals erhitzt, in Feuer oder Wasser geworfen oder auseinandergenommen werden. Nur Akkumulatoren dürfen wieder aufgeladen werden. Wenn Sie das Pedal für längere Zeit nicht verwenden, entnehmen Sie die Batterie. Beachten Sie beim Entsorgen von Batterien bitte die diesbezüglichen Gesetze und Bestimmungen in Ihrem Land.**

## (ESP) Introducción

¡Felicidades! Acaba de adquirir un pedal de vibrato que es la puerta de entrada a un mundo di inspiración, innovación y sonido.

Nos sentimos orgullosos de presentar el Shaker Vibrato, una unidad que le ofrece una amplia gama de sonidos, desde unas oscilaciones dulces y sutiles a sonidos que podría registrar en la escala Richter; todo ello con la impecable calidad de TC Electronic y con unos controles tan intuitivos que le garantizan la satisfacción inmediata. Adoramos los sonidos tanto como cualquier otro guitarrista del Mundo, por lo que nos sentimos muy felices de presentar un concepto completamente nuevo: TonePrint!

Este TonePrint le da acceso instantáneo a sonidos exclusivos. Hemos recopilado una completa alineación de estrellas del mundo de la música para crear presets de los sonidos que los convirtieron en leyendas. Este TonePrint no se limita a aproximarse a los sonidos de sus ídolos, sino que ¡le ofrece los sonidos reales!

Este TonePrint es fácil a la vez que divertido. Simplemente descárguese el TonePrint que quiera y ¡voilà!, su músico favorito habrá configurado su sonido exclusivo en su pedal. ¡Olvídese de las emulaciones – aquí hablamos de colaboración!



## Important Safety Instructions

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

### Warning!

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and – if not installed and used in accordance with the instructions – may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception – which can be determined by turning the equipment off and on –, the user is encouraged to try correcting the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and the receiver.
  - Connect the equipment to an outlet on a circuit different from the one to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Achtung!**
- Um die Gefahr eines Feuers oder eines elektrischen Schlagess zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät keinem tropfendem Wasser oder Spritzwasser aussetzen. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälternis – wie beispielsweise Vasen – auf diesem Gerät ab.
  - Montieren Sie das Gerät nicht in einem vollständig geschlossenen Behälter oder Gehäuse.
- Wartung**
- Alle Wartungsarbeiten müssen von einem hierfür qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.
- Achtung:**
- Änderungen an diesem Gerät, die im Rahmen dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wurden, können das Erlöschen der Betriebserlaubnis für dieses Gerät zur Folge haben.
- Folgen Sie beim Auswechseln der Batterie den Anweisungen zur Handhabung von Batterien in dieser Bedienungsanleitung.

### For the customers in Canada:

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### !Precaución!

- Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no permita que este aparato quede expuesto a salpicaduras y asegúrese de no colocar sobre él ningún objeto que contenga líquidos, como un jarrón, para evitar que se pueda derramar.
- No instale este aparato dentro de un espacio confinado, como encastrado en una librería.

**Reparaciones**

- Cualquier reparación debe ser realizada únicamente por personal de un servicio técnico oficial.

### Atención:

Le advertimos que cualquier cambio o modificación que no aparezca aprobada expresamente en este manual puede anular su autorización a utilizar este aparato.

A la hora de sustituir la pila, siga cuidadosamente las instrucciones sobre manejo de la misma que aparecen en este manual.

### Attention Danger!

- Pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, ne pas exposer cet appareil à quelque source liquide (gouttes d'eau, projections liquides, etc.) et veillez à ne poser aucun objet contenant un liquide sur l'appareil.
- Do not install in a confined space.

### Service

- Confiez toutes les opérations de maintenance à un personnel qualifié.

### Attention:

Toute modification apportée à l'appareil et qui n'est pas expressément préconisée dans ce manuel invalide votre droit à utiliser cet appareil.

Lors du remplacement de la pile, suivez attentivement les instructions spécifiées dans ce manuel.

## (EN) Introduction

Congratulations! You have just bought a vibrato pedal that is a steppingstone to a world of inspiration, innovation and tone.

We are proud to present Shaker Vibrato, providing a wide range of sounds, from sweet subtle swirls to tones that would have to register on the Richter scale, all in TC Electronic's impeccable quality with intuitive controls and instant satisfaction. We love tone as much as any guitarist out there, so we are very excited to present a brand new, groundbreaking concept: TonePrint!

TonePrint gives instant access to custom-tweaked sounds. We have gathered an impressive list of guitar heroes and had them tailor their signature sounds – the tones that made them famous. TonePrint will not just bring you close to the sounds of your idols, they give you their actual sounds!

Using TonePrints is both easy and fun. Just download the TonePrint you want and, voilà, your favorite artist has just put his TonePrint in your pedal. Forget emulation – let's talk collaboration!

## Consejos

**Toma de entrada** - Entrada mono de 6.3 mm. Si le queda poca carga a la pila le recomendamos que extraiga el conector de esta toma para ahorrar carga mientras no toque.

**Toma de salida** - Salida mono de 6.3 mm para la conexión a otro pedal o directamente a un amplificador o mesa de mezclas. Tenga en cuenta que puede elegir entre un bypass real y un modo de bypass por buffer por medio de un interruptor de posición situado debajo de la tapa para las pilas.

**Toma de corriente** use un adaptador de corriente 9 V DC que tenga el siguiente tipo de conexión:

**USB**  
Conecte esta unidad a un ordenador por medio del cable USB incluido para la descarga de ajustes TonePrints. Este conector es de tipo Mini-B.

## Los controles

### RISE TIME

Controla el tiempo que tarda el vibrato en llegar a la profundidad de vibración elegida. Puede compararse esto con la activación del altavoz giratorio en un órgano con "leslie".

### SPEED

Este mando determina el tiempo que pasa entre los picos del vibrato.

### DEPTH

Controla profundidad de la intensidad del vibrato.

### TONE

Al ajustar este tono puede cambiar el énfasis en las frecuencias agudas y graves. Gire el mando totalmente hacia la derecha y utilice el pedal en el modo Latch (vea abajo) para simular un efecto de tipo "leslie".

### Selector VIBRATOR TYPE:

Este selector le permite elegir entre los siguientes tipos:

### VIB

Este es el modo normal, y el interruptor BYPASS actúa como activación/desactivación del efecto.

### LATCH

En este modo el efecto solo está activo cuando mantenga pulsado el interruptor BYPASS. Tan pronto como deje de pulsarlo, el efecto volverá a quedar desactivado. La posición del mando Rise Time sigue controlando lo rápido que es el efecto en la posición de efecto máximo/bypass máximo.

## TonePrint

Plense en los mandos e interruptores de su pedal como si fuesen un grupo de asas que le permitiesen controlar un gran número de parámetros. El equipo de TC Electronic definió los controles, pero ¿no sería sencillamente maravilloso dejar que los mejores guitarristas del mundo contribuyesen con su definición de cómo deberían actuar estos controles?. Pues Sí - y eso es el TonePrint. Hemos hecho que los guitarristas más famosos extraigan todo el potencial de estos pedales, redefinan los controles y creen sus propios TonePrints. Y ahora estos TonePrints están a su alcance y su descarga en el pedal es muy sencilla.

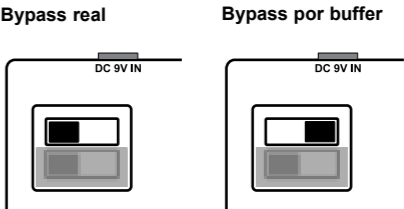
- Conecte el pedal a su ordenador Mac o PC usando el cable USB incluido
- Localice su pedal en la web [www.tcelectronic.com/pedals](http://www.tcelectronic.com/pedals) y descargue el ajuste TonePrint de su guitarrista preferido a una ubicación en la que pueda localizarlo fácilmente; p.e. el escritorio.
- Abra la aplicación y pulse UPDATE

Ahora, – una vez que elija TonePrint, todos los controles reaccionarán exactamente tal como los definió el músico que diseñó el TonePrint.

## Modos Bypass

Quite el gran tornillo del panel trasero y localice los dos pequeños interruptores de posición de la esquina superior izquierda.

El interruptor de arriba (el más próximo a la conexión DC 9 V), le permite elegir entre el modo de bypass real (por defecto) y el de bypass por buffer.



**Bypass real** – esto es un bypass físico que permite que no haya coloración en el sonido cuando el pedal esté en bypass. El usar este bypass en todos los pedales es una elección perfecta en montajes en los que haya pocos pedales y cables relativamente cortos antes y después de ellos.

**Bypass por buffer** – Si utiliza un cable largo entre su guitarra y el primer pedal o si utiliza muchos pedales en su pedalera y hay un cable largo desde ella al amplificador, entonces la mejor solución será activar el buffer o memoria temporal en el primer y último pedal de la cadena de señal. ¿Hay alguna diferencia audible entre un pedal con bypass real y uno por buffer? Bueno, puede que la detecte o que no – influyen muchos factores. Pastillas activas/pasivas, de bobinado sencillo o humbucker, calidad del cable, impedancia del amplificador y muchas otras. No podemos darle una única respuesta. ¡Use sus oídos para encontrar la mejor solución para su caso!

**Sustitución de la pila** - Quite el gran tornillo del panel trasero del pedal y extráigalo. Quite la pila gastada y coloque la nueva pila en la pinza de sujeción de la misma, asegurándose de colocarla con la polaridad correcta. Vuelva a instalar el panel trasero. Para ahorrar carga en la pila, quite la clavija de la toma de entrada cuando no toque.

**¡** Nunca caliente, ni tire al fuego o al agua una pila. Solo pueden ser recargadas las pilas recargables. Extraiga la pila cuando no vaya a usar el pedal durante un período de tiempo largo. Deshágase de las pilas de acuerdo a las normativas vigentes.

